

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES HARRY EL TAMBOR

EDAD: 6-36 MESES




- Se recomienda leer estas instrucciones antes del uso y conservarlas para futuras consultas.
- El juguete funciona con 3 pilas AA de 1,5 Volt (incluidas). Las pilas que se incluyen con el producto al comprarlo se suministran exclusivamente para la prueba demostrativa en el punto de venta y deben sustituirse por pilas nuevas inmediatamente después de la compra.

ADVERTENCIAS:

- Para la seguridad de su niño. **¡ADVERTENCIA!**
- Elimine las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del embalaje del producto y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de estar dañado, no se utilice y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El juguete debe ser utilizado bajo la supervisión constante de un adulto.
- No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
- No deje el juguete cerca de fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa por períodos prolongados.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Encendido y selección de las modalidades.

- OFF  → juguete apagado.
- Modalidad Libre  → toca el tambor utilizando las 5 zonas que representan las notas musicales para escuchar las notas y las melodías.
- Modalidad Compón las melodías  → toca las melodías siguiendo los botones que se iluminan cuando hayas terminado de tocarla, escúchala entera.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS

Extracción y colocación de las pilas.

- Las pilas deben ser sustituidas siempre por un adulto.
- Para cambiar las pilas:
 - Alfije el tornillo de la tapa trasera con un destornillador.
 - Quite los tornillos de la tapa del compartimento de las pilas, saque las pilas gastadas e introduzca 3 pilas nuevas AA de 1,5 V, teniendo cuidado de respetar la polaridad correcta de inserción (como aparece indicado en el producto).
 - Vuelva a poner la tapa y apriete bien el tornillo.
- Mantenga siempre las pilas y las herramientas fuera del alcance de los niños.
- Extraiga siempre las pilas agotadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- Si en las pilas se producen pérdidas de líquido, sustitúyalas inmediatamente, teniendo cuidado de limpiar el compartimento de las pilas y de lavarse bien las manos en caso de contacto con el líquido de las pilas.
- Retire siempre las pilas cuando el producto no se utilizza por tiempo prolongado.
- Utilice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- No arroje las pilas usadas al fuego ni las tire en el medio ambiente; estas deben eliminarse mediante recogida selectiva.
- No cree cortocircuitos con los bornes de alimentación.
- No intente recargar las pilas no recargables; podrían explotar.
- No es recomendable utilizar pilas recargables, podrían afectar el funcionamiento del juguete.
- Si se utilizan pilas recargables, extraígalas del juguete antes de recargarlas; la recarga debe ser efectuada bajo la supervisión de un adulto.
- Extraiga las pilas del juguete antes de desecharlo.
- El juguete no se ha diseñado para funcionar con baterías sustituides de litio. ¡ADVERTENCIA! Un uso inadecuado podría dar lugar a situaciones de peligro.



ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LA DIRECTIVA UE 2012/19/CE. El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.



CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA UE 2006/66/CE El símbolo del contenedor de basura tachado que llevan las pilas o la caja del producto significa que al final de su vida útil estos deben eliminarse por separado de los desechos domésticos, no deben eliminarse como desecho urbano y deben ser llevados a un centro de recogida selectiva o bien entregarse al vendedor cuando se compren pilas recargables o no recargables nuevas equivalentes. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, que aparecen bajo el contenedor de basura tachado, indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario se responsabiliza de depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario podría tener un efecto negativo en el medio ambiente y la salud humana. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Limpiar el juguete con un paño suave y seco para no dañar el circuito electrónico.
- Proteja el juguete del polvo, la arena y el agua.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES HARRY, TAMBOR ELETRÔNICO




IDADE: 6-36 MESES

- Le as instruções antes da utilização do produto. Segui-las corretamente e mantê-las como futura referência.
- O brinquedo funciona com 3 pilhas AA de 1,5V (incluídas). As pilhas fornecidas com o produto acompanham, para compra destinada apenas a demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas por pilhas novas logo após a compra.

ADVERTÊNCIAS:

- Para a segurança do seu filho. **¡ATENÇÃO!**
- Remova sacos plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto e elimine ou guarde fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis ruídos. • Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Utilize o brinquedo só sob supervisão contínua de um adulto.
- Não utilize o brinquedo de nenhuma forma diferente da recomendada.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor diretas e/ou exposto por longos períodos de tempo à luz solar direta.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

- OFF  → brinquedo desligado.
- Modo Freestyle  → toque o tambor tocando as 5 áreas que representam as notas musicais para ouvir notas e melodias.
- Modo Comp as melodías  → toque as melodias, uma parte de cada vez tocando nas teclas e/ou, assim que a melodia estiver completa, ouça-a inteiramente; uma vez que toda a melodia estiver completa, ouça-a inteiramente.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

Remoção e colocação das pilhas substituíveis.

- A substituição das pilhas deve ser sempre efetuada por um adulto.
- Para substituir as pilhas:
 - Abra o compartimento das pilhas com uma chave de fendas.
 - Desapareixe a tampa do compartimento das pilhas, remova as pilhas gastas e introduza as 3 pilhas novas AA de 1,5 volt, tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade correta (como indicado no produto).
 - Movê-lo colocar a tampa a aperte bem o parafuso que segura o compartimento das pilhas.
- Nunca deixe as pilhas ou eventuais utensílios ao alcance das crianças.
- Remova sempre as pilhas gastas do produto para evitar que qualquer fuga de fluido danifique o produto.
- Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as imediatamente tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e de lavar cuidadosamente as mãos em caso de contacto com o líquido existente no exterior.
- Remova sempre as pilhas caso o produto não for utilizado por um longo tempo.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
- Não misture pilhas alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misture pilhas gastas com pilhas novas.
- Não deite as pilhas gastas no fogo nem as abandone no meio ambiente ou lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não coloque os contactos eléctricos em curto-circuito.
- Não tente recarregar as pilhas não recarregáveis; poderiam explodir.
- Não é recomendado o uso de pilhas recarregáveis, pois poderiam diminuir a funcionalidade do brinquedo.
- Se estiver a utilizar pilhas recarregáveis, remova-as do brinquedo antes de as recarregar e recarregue somente sob supervisão de um adulto.
- Retire as pilhas do brinquedo antes de descartá-ls.
- O brinquedo não foi desenvolvido para funcionar com pilhas de substituição de lítio. **ATENÇÃO!** O uso indevido pode gerar condições de perigo.



PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA UE 2012/19/CE. O símbolo do lixo com a cruz tachado no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. Uma recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, tratamento e eliminação, compatíveis com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilita a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.



CONFORMIDADE COM A DIRETIVA 2006/66/CE O símbolo do contendor de lixo com a cruz visível nas pilhas ou na embalagem do produto indica que, as mesmas, ao terminarem a sua vida útil, devem ser eliminadas separadamente do lixo doméstico, e devem ser entregues num centro de recolha diferenciado ou ao revendedor onde foram compradas as novas pilhas equivalentes recarregáveis ou não recarregáveis. O eventual símbolo químico Hg, Cd, Pb, existente por baixo do símbolo do contendor de lixo com a cruz, indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Mercurio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas no final de sua vida útil, às entidades de recolha adequadas, de modo facilitar o tratamento e reciclagem das mesmas. Uma adequada recolha diferenciada, de modo ao encaminhamento de pilhas usadas para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalente compatíveis com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde, e favorece a reciclagem das substâncias que compõem as pilhas. Uma eliminação incorreta do produto por parte do utilizador provoca danos para o ambiente e para a saúde humana. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Limpe o brinquedo com um pano macio e seco, para não danificar o circuito electrónico.
- Proteja cuidadosamente o brinquedo do pó, areia e água.

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN SANDRIJN DE TAMBOERIJN

LEEFTIJD: 6-36 MAANDEN




- Het wordt aanbevolen om deze instructies voor gebruik te lezen en te bewaren voor toekomstig gebruik.
- Het speeltje werkt met 3 batterijen AA van 1,5 Volt (inbegrepen). De batterijen die bij de aankoop bij het product deinstaan zijn alleen voor de demonstratiedoeleinden in de winkel bestemd en dienen na de aankoop onmiddellijk te worden vervangen door nieuwe batterijen.

WAARSCHUWING:

- Voor de veiligheid van uw kind: **WAARSCHUWING!**
- Verwijder alle plastic zakken en alle elementen die deel uitmaken van de productverpakking en gooi ze weg of bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Verstikingsgevaar.
- Controleer regelmatig de staat van slijtage van het product en de aanwezigheid van eventuele breuken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en bewaar het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed onder voortdurend toezicht van een volwassene.
- Gebruik het speelgoed niet op een andere manier dan aangegeven.
- Laat het speelgoed niet in de buurt van directe warmtebronnen liggen en/of laat het niet lang blootgesteld staan aan direct zonlicht.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Analzen en modaliteit selecteren.

- OFF  → speeltje uit.
- Freestyle  → bespel de tamborijen door de 5 gebieden met muzieknoten aan te raken om oovr noten en melodien te horen.
- Melodien componeren  → speel de melodien één voor één af door de verlichte toetsen aan te raken; als de melodie helemaal afgespeeld is, beluister hem dan helemaal.

DE BATTERIJEN VERVANGEN

VERVIERDEN EN PLAATSVING VAN DE VERVANGBARE BATTERIEÛN.

- De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.
- Om de batterijen te vervangen:
 - Verhaal de schroef van het klepje achteraan los met behulp van een schroevendraaier.
 - Schroef het lukje van het batterijvakje los, verwijder de lege batterijen en doe er 3 nieuwe AA batterijen van 1,5 Volt in met de polen naar de juiste kant (zoals op het product aangegeerd staat).
 - Plaats het klepje terug en draai de schroef helemaal vast.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat lekkende vloeistof het product beschadigt.
- Vervang de batterijen onmiddellijk als ze vloeistof lekken, reinig de batterijhouder en was uw handen zorgvuldig als u met de vloeistof in aanraking bent gekomen.
- Verwijder de batterijen altijd als het product lange tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik alkalinebatterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type! wordt aanbevolen voor de werking van dit product.
- Gebruik geen alkaline, standaard (koolstof-zink) of opaalbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Combineer geen lege batterijen met nieuwe.
- Werp lege batterijen nooit in het vuur of in het milieu maar verwerk ze door ze gescheiden in te zamelen.
- Sluit de voedingsklemmen niet kort.
- Probeer niet-oplaadbare batterijen niet op te laden; ze kunnen ontploffen.
- Het gebruik van opaalbare batterijen wordt niet aanbevolen, omdat dit de functionaliteit van het speelgoed kan verminderen.
- Als u ouderlaadbare batterijen gebruikt, verwijder deze dan uit het speelgoed voordat u ze oplaadt en laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.
- Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt weggegooid.
- Het speelgoed is niet ontworpen om te werken met vervangbare lithiumbatterijen. WAARSCHUWING! onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.



DIT PRODUCT IS CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2012/19/EG.

Het symbool met de doorstreepte uitvalskruis op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgehandeld en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht of worden teruggezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor het apparaat op het einde van de levenscyclus naar een structuur voor afvalophaling te brengen. De correcte gescheiden afvalophaling met het oog op de daaropvolgende recyclage, verwerking en milieuvriendelijke afhandeling van het apparaat draagt bij tot het voorkomen van mogelijke negatieve invloeden op het milieu en de gezondheid en bevordert de recyclage van de materialen waaruit het product is samengesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare opaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.



CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EG

Het symbool van de uitvalskruis met een kruis erdoor, dat op de batterijen of op de verpakking van het product staat, geeft aan dat deze, aan het einde van de gebruiksduur, niet behandeld mogen worden als huishoudelijk afval, maar gescheiden ingezameld moeten worden en dus afgevoerd moeten worden bij een centrum voor gescheiden afvalinzameling of teruggebracht moeten worden bij de winkel op het moment van aanschaf van een nieuw equivalent product of op de plaats van de originele verkoper. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorgestreepte uitvalskruis geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood. De gebruiker moet de batterijen aan het einde van hun levensduur naar erkende afvalverwerkingsbedrijven sturen, teneinde de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. De gescheiden inzameling voor een verwerking en recycling van de gebruikte batterijen, de behandeling en milieuvriendelijke verwerking beperken de negatieve uitwerkingen op het milieu en de gezondheid en bevorderen de recycling van de materialen waarvan de batterijen gemaakt zijn. De onjuiste verwerking als afval van het product door de gebruiker leidt tot schade aan het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare opaalsystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Reinig het speelgoed met een droge, zachte doek om het elektronische circuit niet te beschadigen.
- Bescherm het speelgoed zorgvuldig tegen stof, zand en water.

COUNTRY	SUBSIDIARY	CUSTOMER SERVICE ADDRESS	CUSTOMER SERVICE NUMBER	LOCAL WEBSITE (if there are no contact details, consumers can refer to the www.chicco.it)
FRANCE	Artisana France SAS	17-19 avenue de la Mélagrye - 93 210 SAINT DENIS LA PLANE - France	01 55 93 26 40	www.chicco.fr
TURKEY	ARTISANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.	ESERPUŞT ALTINCA CAD. GÖZCENİZ SK. NO: 27/A ÇAYIRLI BEY APT. SEYRANBERİ - KAĞITHANE / ŞİŞLİ/BEYOĞLU	+90 212 281 6104	www.chicco.com.tr
POLAND	DYSTRIBUTOR ARTISANA POLAND SP. Z O.O.	01-377 WARSZAWA UL. POLCZYŃSKA 31 A	+48 22 110 08 47	www.chicco.pl
INDIA	Artisana India Private Limited	Artisana India Private Limited, 7th Floor, Paris Park Towers, Sector 54, Golf Course Road, Gurgaon, Haryana, India - 122002	1800 102 6702	www.chicco.in
MEXICO	ARTISANA MEXICO	Av. Manuel Avila Camacho No. Ext. 36, No. Int. 1107, Col. Lomas de Chapultepec V, Sección, Miguel Alemán, CP 11000, Ciudad de México, México	01 800 2 244226	www.chicco.com.mx
SPAIN	ARTISANA SPAIN SAU	C/ Industrias 10, Pol. Industrial Utrina, 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain	902-117-093 (Luz a Ver de 9 a 17:30h)	www.chicco.es
ARGENTINA	AR ARTISANA ARGENTINA S.A.	Av. Santa Rita 2731 Flors 1 (9 5) 10609 Boulogne, Buenos Aires, Argentina	+ 54 (11) 4737-1525	www.chicco.com.ar
BRAZIL	ARTISANA BRASIL LTDA	01.036.414.0001 - 20 Avenida Comendador Adolfo Sênior, 8633-000 e 11389-096 - Via San Martin - Campinas SP Brasil	+55 (11) 2246-2129	www.chicco.com.br
RUSSIA	Artisana RU LLC Russia	125089 Povolnoy, Moscow, Dneprovskiy pr. 4, etp. 1, str. 5, room. 1, room 1 Customers:Subjans@yandex.ru	749956623027	www.chicco.ru
PORTUGAL	ARTISANA PORTUGAL S.A.	Rua Humberto Maduro, 9 - Quiluz de Baixo - 2780-951 Barcelos	ATTENDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977	www.chicco.pt
BELGIUM	ARTISANA BELGIUM	Trademark Brussels - PO Box 53 Atomium Square 1 - 1020 - Bruxelles	+32 23008240	www.chicco.be / www.chicco.nl
GERMANY	ARTISANA GERMANY GmbH	Boswigstrasse 1-3 - 68129 Ditzingen - Germany	01805 780005	www.chicco.de
UK	ARTISANA UK LTD	Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire, Herts. SG9 6ND, UK	020 8953 6627	www.chicco.co.uk www.chiccospares.co.uk
SWISS	Artisana Suisse SA	Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen an Schweizer, Veuillez consulter cette adresse pour toute question. Stabél la Furva, Via Cantonal 26 6520 Marno - Switzerland	Tel: 091 935 50 80 Fax: 091 935 50 89	www.chicco.ch
GREECE	ΕΣΤΙΑΤΗ - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΜΜ. ΖΑΚΑΡΩΤΩΤΕΣ ΑΕ	Απόστολ Μετσόβ 6, 14564, Κίττα, Κηφισιά	Tel: 210-62 41 400 Fax: 210 - 6208096	www.chicco.gr

IT MANUALE ISTRUZIONI DONATELLO IL TAMBURELLO

ETÀ: 6-36 MESI




- Si raccomanda di leggere prima dell'uso e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- Il gioco funziona con 3 pile "AA" da 1,5 Volt incluse. Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite immediatamente con pile nuove subito dopo l'acquisto.

AVVERTENZE:

- Per la sicurezza del tuo bambino: **¡ATTENZIONE!**
- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore dirette e/o per lunghi periodi alla luce solare diretta.

FUNCIONAMENTO DEL GIOCO

Accensione e selezione modalità.

- OFF  → gioco spento.
- Modalità Freestyle  → suona il tamburo toccando le note musicali per ascoltare note e melodie.
- Modalità Componi le melodie  → suona le melodie una parte alla volta toccando i tasti illuminati; una volta completata tutta la melodia, ascolatala interamente.

SOSTITUZIONE DELLE PILE

Rimozione e inserimento delle pile sostituibili.

- Il simbolo delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.
- Per sostituire le pile:
 - Allentare la vite del portello posteriore con un cacciavite.
 - Svitare il portellino del vano pile, rimuovere le pile scariche ed inserire 3 pile nuove AA da 1,5 Volt, facendo attenzione a rispettare la corretta polarità d'inserimento (come indicato sul portello).
 - Riposizionare il portellino e serrare a fondo la vite.
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili; potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Rimuovere le pile dal giocattolo prima del suo smaltimento.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie sostituibili al Litio. **ATTENZIONE!** l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.



QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA UE 2012/19/CE. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'invio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA UE 2006/66/CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove ed equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'invio successivo delle pile, favorisce il riciclaggio, il trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuendo ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido e asciutto per non danneggiare il circuito elettronico.
- Proteggere con cura il giocattolo da polvere, sabbia, e acqua.

EN INSTRUCTION MANUAL DONATELLO THE DRUM

AGE: 6-36 MONTHS




- Please read these instructions before using the product and keep them for future reference.
- Requires 3 x 1.5V AA batteries (supplied). The batteries included in the product at the moment of purchase are only provided for the demonstration in the point of sale and need to be replaced with new batteries immediately after purchase.

WARNINGS:

- For your child's safety: **¡WARNING!**
- Remove any plastic bags and any other packaging elements and throw them away or store them out of the reach of children. Choking hazard.
- Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If the product is damaged do not use it, and keep it out of the reach of children.
- Only use the product under the continuous supervision of an adult.
- Do not use the product for anything other than its recommended use.
- Do not leave the toy near direct heat sources and/or for long periods in direct sunlight.

HOW TO USE THE TOY

Switching on and mode selection.

- OFF  → toy switched off.
- Freestyle Mode  → play the drum by touching the 5 areas that feature musical notes to hear notes and tunes.
- Compose a Tune Mode  → play the tone one step at a time touching the illuminated buttons; once you complete the tune, hear it in its entirety.

REPLACING BATTERIES

Removing and inserting non-rechargeable batteries.

- The batteries must always be replaced by an adult.
- To replace the batteries:
 - Loosen the rear door screw with a screwdriver.
 - Unscrew the battery compartment cover, remove the dead batteries and insert 3 new 1.5V AA alkaline batteries, making sure that the polarity is correct (as indicated on the product).
 - Reposition the cover and tighten the screw.
- Always keep batteries and tools out of reach of children.
- Always remove dead batteries from the product to avoid damaging the product should they leak.
- Should the batteries leak, replace them immediately, being careful to clean the battery compartment and wash hands thoroughly in the event of any contact with the battery fluid.
- Always remove batteries if the product will remain unused for a long period of time.
- Use alkaline batteries that are identical or equivalent to the type recommended for this product.
- Never mix alkaline, standard (zinc-carbon) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Do not use dead batteries and new batteries together.
- Do not throw dead batteries into a fire or leave them in the environment; they must be disposed of through waste sorting.
- Do not short-circuit the power terminals.
- Do not attempt to charge batteries that are not rechargeable; they may explode.
- Use of rechargeable batteries is not recommended; the functionality of the product may be impaired.
- If using rechargeable batteries, remove them from the product before charging and only charge under adult supervision.
- Remove batteries from the product before disposing of it.
- The product is not designed to work with rechargeable Lithium batteries. **WARNING!** improper use may create hazardous conditions.

THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2012/19/EC.

The crossed bin symbol

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI BĘBENEK HARRY

WIEK: 6-36 MIESIĘCY




- Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.
- Zabawka jest zasilana z 3 bateriami AA* o napięciu 1,5 Volt (dółczona). Baterie dołączone do zakupionego produktu służą wyłącznie do celów demonstracyjnych. Nie należy używać baterii, których nie zostały wymienione na nowe natychmiast po dokonaniu zakupu.

OSTRZEŻENIA:

- Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **⚠ OSTRZEŻENIE!** Uważaj! ewentualnie drobne elementy będące częścią opakowania oraz wyrużce z lub przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie jest on zepsuty. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używaj zabawki pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nie używaj zabawki w sposób inny niż zaleca.
- Nie pozostawiaj zabawki blisko źródeł ciepła oraz nie pozostawiaj jej przez dłuższy czas narazonej na bezpośrednie działanie światła słonecznego.

DZIAŁANIA ZABAWKI

Włączenie i wybieranie trybu.

- OFF  -> zabawka wyłączona.
- Tryb Gra dowolnie  -> graj na bębenku, naciskając 5 obszarów przedstawiających nuty, by uzyskać dźwięki i melodie.
- Tryb Kompozycji melodie  -> graj po kolei fragmenty melodii, naciskając kolejno podświetlane przyciski; gdy melodia będzie kompletna, usłyszysz ją w całości.

WYMIANA BATERII

WYMIANOWANIE I WKŁADANIE BATERII WYMIENNYCH

- Baterie powinny być zawsze wymieniane przez osobę dorosłą.
- W celu wymiany baterii należy:
 - Połączować szrubokrętem szrub w tylnej klapce.
 - Odkręcić kłapkę wewnątrz na baterie, wyjąć rozładowane baterie i włożyć 3 nowe baterie typu AA 1,5 V, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów (tak jak pokazano na produkcie).
 - Zaloczyć kłapkę i dokręcić szrub do korka.
- Nie należy rozpaściwać baterii lub ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.
- Zawsze używając zużyte baterie z produktu w celu uniknięcia ewentualnego wycieku płynu, który mogłyby spowodować uszkodzenie produktu.
- W razie gdyby w trakcie wydosławiał się płyn, należy natychmiast je wymienić i wyczyścić komorę na baterie oraz dokładnie umyć ręce w przypadku kontaktu z płynem.
- Nie zaleca się korzystania z baterii ładowanych, ponieważ mogą one ograniczać działanie zabawki.
- W przypadku korzystania z baterii ładowanych należy wyjąć je z zabawki przed ładowaniem, a ładowanie powinno odbywać się wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przed wyrzuceniem zabawki należy wyłączyć z niej baterie.
- Zabawka nie została zaprojektowana do użytku z wykorzystaniem wymiennych baterii litowych. **OSTRZEŻENIE!** Nieodpowiednie użycie może spowodować niebezpieczne sytuacje.

⚠

TEN PRODUKT JEST ZGODNY Z DYREKTYWĄ UE 2012/19/WE. Symbol przekreślonego koła znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczono, że nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produktu należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie je użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisku i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

⚠

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ UE 2006/66/WE Symbol przekreślonego koła umieszczonego na bateriach lub w opakowaniu produktu wskazuje, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie wolno ich usuwać ze zwykłymi odpadami domowymi, ponieważ nie mogą być utylizowane jako odpad mieszk. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii do ponownego ładowania lub jednorazowego użytku. Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb, znajdujący się pod przekreślonym kołem oznacza rodzaj substancji znajdujące się w baterii: Hg=rtęć, Cd=kadmcj, Pb=ołówek. Użytkownik jest odpowiedzialny za przekazanie zużytych baterii do odpowiednich struktur zbiórki odpadów w celu ułatwienia procesu przetwarzania i recyklingu. Odpowiednia segregacja odpadów mająca na celu poddanie zużytych baterii procesowi recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwiania przyczynia się do zmniejszenia możliwego, negatywnego wpływu na środowisko i na zdrowie człowieka, a także ułatwia recykling substancji w nich zawartych. Nie wolno wyrzucać produktu przez użytkownika rowiduje składowy wina do środowiska i na zdrowie człowieka. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Zabawkę czyścić miękką i suchą szmatką, aby nie uszkodzić układu elektronicznego.
- Starannie chronić zabawkę przed kurzem, piaskiem i wodą.

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ DONATELLO TO NTEOII

ΗΛΙΚΙΑ: 6-36 ΜΗΝΕΣ




- Συντάσσεται να διαβράστε πριν από τη χρήση αυτές τις οδηγίες και να τις κρατήσετε για μελλοντική αναφορά.
- Το παιχνίδι λειτουργεί με 3 μπαταρίες «AA» του 1,5 Volt (περιλαμβανόντων). Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι παρόχρηστο μόνο για τη παροχή του ήχου κατά τη διάρκεια της μάθησης και όχι για αντιβόηση από μη κανονικές αλκαλικές μπαταρίες αμέσως μετά την αγορά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Για την ασφάλεια του παιδιού σας: **⚠ ΠΡΟΕΧΘΗ!** Πριν από τη χρήση ασφαλίστε και πιστώστε το παιχνίδι με ηλεκτρικές ακούσιες και όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος ή κρατήστε τα μακριά από το παιδί. Κίνδυνος ασφίας.
- Ελέγξτε τακτικά την ακεραιότητα και την κατάσταση φθορός του παιχνιδιού. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φυλάξτε το μακριά από το παιδί.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται από την επιβλέπων ενός ενήλικα.
- Μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από το υποδεικνυόμενο.
- Μην αφήσετε το παιχνίδι κοντά σε πηγές θερμότητας ή/και για μεγάλα διαστήματα στο ηλιακό φως.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Ενεργοποίηση και επιλογή τρόπου λειτουργίας.

- OFF  -> παιχνίδι απενεργοποιημένο.
- Λειτουργία Freestyle  -> παίζει το ντέρι αγιζόντας τις 5 περιοχές που εμφανίζουν μουσικές νότες για να ακούσετε αυτές και μελωδίες.
- Λειτουργία Σύνθεσης μελωδίας  -> παίζει τις μελωδίες, ένα κομμάτι κάθε φορά αγιζόντας τα φωτισμένα πλήκτρα. Μόλις ολοκληρωθεί ολοκληρω ή μελωδία, ακούστε την ολοκληρω.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες:
 - Κρατάστε τη βίβα από το πίσω κρόκο με ένα κορδαβίσι.
 - Σεβόμενος το καπάκι από τη θήκη των μπαταριών, ασφαλίστε τις ασφαρισμένες μπαταρίες και τοποθετήστε 3 κανονικές μπαταρίες AA του 1,5 Volt, με προσοχή ώστε να τηρείτε τη σωστή πολικότητα εισαγωγής (όπως υποδεικνύεται στο πλνθίο).
 - Βάλτε πάλι το καπάκι και ασφαίτε καλά τη βίβα.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες και τοχόν εργαζοία μακριά από το παιδί.
- Νο ασφώστε τίποτα σε όβλεπόμενες περιοχές από το παιχνίδι, για να ασφώσετε βλάβες από ενδοχόμενες διαρροές του υγρού των μπαταριών.
- Στη περίπτωση κατά την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίζοντας να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που διαέρρεσε.
- Νο ασφαίστε τίποτα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ίδιου ή ισοδύναμου τύπου με το ενδεικνυόμενο, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε λάμπα μπαταρίες αλκαλικές, απλές (ανάρακα-φειούργουρού) ή επαναφορτιζόμενες (ακαλόμια καβόλιου).
- Μην τοποθετείτε λάμπα οδέιες με καινούργιες μπαταρίες.
- Μην καιτε και μην πιεάτε στο περιβάλλον τις οδέιες μπαταρίες, αλλά διαβόστε τις στους ειδικούς κόδους ανακύκλωσης.
- Μην βροχικωνάτε τους ακούδρες τροφωδούς.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες υπόχρη κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.
- Εάν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ασφαίστε τις από το παιχνίδι πριν τις επαναφορτίσετε και επαναφορτίστε μόνο από την επιβλέπων ενήλικα.
- Πριν από την απόρριψη του παιχνιδιού ασφαίστε τις μπαταρίες.
- Το παιχνίδι δεν οδεχόμαστε για να λειτουργεί με μπαταρίες Αλίου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να επιφέρει κίνδυνος.

ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2012/19/ΕΚ.

Το συμβόλο το του διαγραμμένου κόλου που υπάρχει στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατεθεί ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφερθεί σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρεφεί στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιπρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακολουθείτε απευθείας στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαρότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράστάτε τη συσκευή.

ΣΥΜΜΟΡΦΟΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2006/66/ΕΚ

Το συμβόλο με το διαγραμμένο κόλο που υπάρχει στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, πρέπει να διατεθούν ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφερθούν σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρεφθούν στον μεταπωλητή κατά την αγορά της καινούργιας αντίστοιχης συσκευής ή μη επαναφορτιζόμενων καινούργιας μπαταριών. Το γήκινο σύμβολο Hg, Cd, Pb, που αναγράφεται κάτω από το διαγραμμένο καλοκίβιο υποδεικνύει τη χημική ουσία που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργουρος, Cd=Καδμίου, Pb=Μολύβδος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παράδοση των μπαταριών, μετά το πέρας της ωφέλιμης ζωής τους, στο εικό κέντρο διάθεσης απορριμμάτων, με στόχο τη μέγιστη επεξεργασία και ανακύκλωση τους. Η ανακύκλωση πρέπει να γίνεται οικολογικά, επιτρέποντας την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των εξαντλημένων μπαταριών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών ουσιωτήτων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και εινοει τη ανακύκλωση των ουσιών από τις οποίες αποτελούνται οι μπαταρίες. Η παράδοση απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη προκαλεί ζημία στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακολουθείτε απευθείας στις κατά τόπους δημόσιες καθαρότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράστάτε τη συσκευή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα υγρό πανί για να μην προκαλήβή ζημία στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Προστατέψτε το ηλεκτρονικό παιχνίδι από τη σκόνη, την άμμο και το νερό.

⚠

SV BRUKSANVISNING TRUMMAN DONATELLO

ÅLDER: 6-36 MÅNÅDER

- Vi rekommenderar att läsa igenom och spara dessa instruktioner för framtida bruk.
 - Leksaken fungerar med 3 AA-batterier på 1,5 Volt som medföljer. Batterierna som medföljer produkten när den köps har bara som syfte att visa upp leksakens funktion i affären. Efter köpet ska de genast bytas ut mot nya batterier.
- VARNING:**
- För ditt barns säkerhet: **⚠ OBS!**
 - Ta bort eventuella plastpåsar och annat material som använts för att förpacka produkten och kasta eller förvara det utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
 - Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Använd inte leksaken om sådana tecken finns.
 - Leksaken ska användas under tillsyn av en vuxen person.
 - Använd inte leksaken på annat sätt än det som rekommenderas.
 - Lämma inte leksaken nära värmekällor och/eller utsatt för direkt solljus i långa tid.
- ANVÄNDNING AV LEKSAKEN**
- Så på leksaken och välja funktionsläge.**
- OFF  -> leksaken avstängd.
 - Läget Freestyle  -> spela på trumman genom att trycka på de 5 fälten med musikerfor att låta lysna på noter och melodier.
 - Läget Komponera melodier  -> spela melodier, en bit i taget, genom att trycka på knapparna som tänds. När du är klar med hela melodin kan du lysna på den från början till slut.

BYTA UT BATTERIÄRNA

- Batterierna får bara bytas ut av en vuxen person.
- Gör följande för att byta batterierna:
 - Lösna skruven på den bakre luckan med en skruvmejsel.
 - Skruva av batteriefacks lucka, ta ut gamla batterierna och sätt in 3 nya alkaliska AA-batterier på 1,5 Volt. Se till att sätta polarna i rätt riktning (så som anges på produkten).
 - Tätt låg luckan igen och dra åt skruven ordentligt.
- Gör följande för att byta batterierna:
 - Är alla batterier eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
- Allt annat urloadade batterier från produkten för att undvika att eventuellt vätskekärlage skadar produkten.
- Om det börjar läcka ut vätska från batterierna ska de genast bytas ut. Se till att rengöra batteriefacket och tvätta händerna nogga om de har kommit i kontakt med batteriavfäskan.
- Lämma inte batterierna om produkten inte ska användas på nytt.
- Använd alkaliska batterier som är likvärdiga med de som rekommenderas för användning av denna produkt.
- Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (koll-zink), eller laddningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Blanda ikke utloadade batterier med nya batterier.
- Kasta inte utloadade batterier i elden eller i miljön, utan lämna in dem till en miljöstation.
- Kortslut inte batteripolerna.
- Försök inte att ladda batterier som inte är laddningsbara: de kan explodera.
- Det rekommenderas inte att använda laddningsbara batterier eftersom de kan göra så att leksaken fungerar sämre.
- Vid användning av laddningsbara batterier ska de tas ut från leksaken innan de laddas och laddning-en får bara göras under tillsyn av en vuxen person.
- Ta bort batterierna från leksaken innan leksaken bortskaffas.
- Leksaken är inte gjord för att användas med utbytbara litiumbatterier. VARNING! Felaktig användning kan ge upphov till farliga situationer.

BYTA UT OCH SÄTT IN DE UTBYTBARA BATTERIERNA

- Batterierna får bara bytas ut av en vuxen person.
- Gör följande för att byta batterierna:
 - Lösna skruven på den bakre luckan med en skruvmejsel.
 - Skruva av batteriefacks lucka, ta ut gamla batterierna och sätt in 3 nya alkaliska AA-batterier på 1,5 Volt. Se till att sätta polarna i rätt riktning (så som anges på produkten).
 - Tätt låg luckan igen och dra åt skruven ordentligt.
- Gör följande för att byta batterierna:
 - Är alla batterier eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
- Allt annat urloadade batterier från produkten för att undvika att eventuellt vätskekärlage skadar produkten.
- Om det börjar läcka ut vätska från batterierna ska de genast bytas ut. Se till att rengöra batteriefacket och tvätta händerna nogga om de har kommit i kontakt med batteriavfäskan.
- Lämma inte batterierna om produkten inte ska användas på nytt.
- Använd alkaliska batterier som är likvärdiga med de som rekommenderas för användning av denna produkt.
- Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (koll-zink), eller laddningsbara batterier (nickel-kadmium).
- Blanda ikke utloadade batterier med nya batterier.
- Kast ikke utloadade batterier i elden eller i naturen, men lever de inn for kildestorring.
- Ikke la det oppstå kortslutning ved forsyningsklemmene.
- Försök ikke å ladda batterier som ikke kan lades: de kan explodere.
- En anbefaler ikke å benytte batterier som kan opplades, disse kan redusere levers funksjon.
- Personer du bruker oppladbare batterier, ta disse ut av leken før du lader de og utfør oppladingen under tilsyn av en voksen.
- Fjern batteriene fra leken før den avfallsbehandles.
- Leken er ikke beregnet på å fungere med utskiftbare litiumbatterier. ADVARSEL! uriktig bruk kan fare til farlige situasjoner oppstår.

DENNA PRODUKT ÖVERENSSTÄMMER MED EU-DIREKTIV 2012/19/EG. Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutt av dess livstidsg skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livstidsg lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad avfallsantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingsssystem så vänd Er till lokala avfallsantereare eller till affären där produkten köptes.

DENNA PRODUKT ÖVERENSSTÄMMER MED EU-DIREKTIV 2006/66/EG Symbolen med en överkryssad korg på batterierna eller på produktens förpackning anger att de ska separeras från hushållsavfallet i slutet av deras livstidsg. De ska tas till en uppsamlingsplats eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper nya likvärdiga laddningsbara eller ikke laddningsbara batterier. En eventuell kemisk symbol så som Hg, Cd, Pb, på den överkryssade korgen visar vilket ämne batterier innehåller: Hg=Kviksilver, Cd=Kadmium, Pb=Bly. Användaren ansvarar för att uttjämta batterier lämnas in till lämpliga återvinningsstationer för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livstidsg lämnas över till en lämplig uppsamlingsystem så vänd Er till lokala avfallsantereare eller till affären där produkten köptes.

DENNA PRODUKT ÖVERENSSTÄMMER MED EU-DIREKTIV 2006/66/EG Symbolen med en överkryssad korg på batterierna eller på produktens förpackning anger att de ska separeras från hushållsavfallet i slutet av deras livstidsg. De ska tas till en uppsamlingsplats eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper nya likvärdiga laddningsbara eller ikke laddningsbara batterier. En eventuell kemisk symbol så som Hg, Cd, Pb, på den överkryssade korgen visar vilket ämne batterier innehåller: Hg=Kviksilver, Cd=Kadmium, Pb=Bly. Användaren ansvarar för att uttjämta batterier lämnas in till lämpliga återvinningsstationer för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livstidsg lämnas över till en lämplig uppsamlingsystem så vänd Er till lokala avfallsantereare eller till affären där produkten köptes.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

- Rengör leksaken med en torr trasa så att den elektroniska kretsen inte skadas.
- Sködda leksaken nog på damm, sand och vatten.

TR KULLANIM KILAVUZU DONATELLO DAVUL

YAŞ: 6-36 AY




- Lütfen ürünü kullanmadan önce bu talimatları okuyunuz ve ilerde başvurmak üzere saklayınız.
- 3 x 1,5V AA pil gerektirir (ürünle birlikte gelir). Satın aldığınız anda ürünü içinde bulunan piller sadece satışı noktasında demonstrasyon amacıyla temin edilmiş ve ürünü satın aldıktan hemen sonra yeni pillerle değiştirmelidir.

UYARILAR:

- Çocuklarınız güvenliğini için: **⚠ UYARI!**
- Plastik parçaları yerleştirme ve diğer tüm ambalaj maddelerini çıkarmatınız veya çocuklarını ulaşmayaacağı bir yerde saklayınız. Boşluğa tehlikeyi yaratabilir.
- Ürünü, ağızma ve hassar belirtiler bakımından düzenli olarak kontrol ediniz. Ürün hasarlıysa ürünü kullanmayı ve çocukları ulaşmayaacağı bir yerde saklayınız.
- Ürün ancak bir yetişkinin sürekli gözetiminde alında kullanılmalıdır.
- Ürünü taşıyve edilebilir kullanim amacında kullanılmalıdır.
- Oyuncağı doğrudan işi kullanimlari yakınında veya/ya uzun süre doğrudan güneş ışığı altında bırakılmaynız.

OYUNCAGIN KULLANIMI

Açma ve mod seçimi.

- KAPALI  -> oyuncağı kapalıdır.
- Serbest Mod  -> notaları ve melodileri duyarak için müzik notaları içeren 5 alana dokunarak davul çalınır.
- Bir Melodi Modu Oluşturun  -> işkili düğmelere dokunarak her seferinde bir melodiyi çalınız; melodiyi tamamladıgınızda tamamını dinleyiniz.

PİLLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

ŞARJ EDİLMİYEN PİLLERİN ÇIKARILMASI VE TAKILMASI.

- Piller her zaman bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.
- Pilleri değiştirmek için:
 - Bir tornavida ile, sıkı kapak vidasını gevşetiniz.
 - Pil bölmesi kapakçığı çıkarınız, biriken pilleri çıkarınız ve kutuplarının doğru olduğundan (ürün üzerinde gösterildiği gibi) emin olarak 3 yeni 1,5V AA alkalain pil takınız.
 - Kapakçıyı yerine takınız ve vidayı sıkınız.
- Pilleri ve aletleri daima çocukları ulaşmayaacağı bir yerde saklayınız.
- Bitmiş pilleri sadıraklar ürüne zarar vermemeleri önlemek için bunları muhakkak üründen çıkarınız.
- Pil sıvısı ile temas ettiğinizde, pil sıvısını temizlemeye ve pil sıvısı ile temas ettiyse ellerinizi iyice yıkamaya gözni göstermek pilleri derhal değiştiriniz.
- Ürün uzun bir süre kullanılmadık kalacaksa muhakkak pilleri çıkarınız.
- Ürünü işkili taşıyve edilebilir tiple aynı veya muadil alkalin piller kullanınız.
- Alkalın, standart (çinko-karbon) veya şarj edilebilir (nikel-kadmium) pilleri kesinlikle karıştırmayınız.
- Bitmiş pilleri yeni pilleri birlikte kullanmayınız.
- Biten pilleri ateşe atmayınız veya çöp olarak çevreye atmayınız; atk ayırma sistemi üzerinden bertaraf edilmelidir.
- Güç terminallerine kesin dıvme yaptırılmaynız.
- Şarj edilebilir olmayan piller şarj etmeye kalkışmayınız; patlayabilirler.
- Şarj edilebilir pillerin kullanılması taşıyve edilemez; ürünü taşıyve bozulabilir.
- Şarj edilebilir piller kullanılması şarj etmeden önce bunları üründen çıkarınız ve ancak bir yetişkinin gözetiminde alında şarj ediniz.
- Ürünü atmadığınız anda, pilleri üründen çıkarınız.
- Ürünü, değiştirilebilir litium pillerle çalışmak üzere tasarlanmamıştır. UYARILARI! uygunsuz kullanim tehlikeyi durumları yaratabilir.

⚠

BU ÜRÜN, AB YÖNERGESİ 2012/19/EC'YE UYGUNDUR.

Çizim üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda em atkından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıntımlı bir çöp toplama mekânine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünü satışa teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama mekânine tesliminden sorumludur. Kullanıcı ömrünün sonuna ulaşmış çizgi doğru bir şekilde ayrı bir atık olarak toplansa, geri dönüştürülebilir, işlenebilir ve ekolojik olarak bertaraf edilebilir; bu durum, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesini sağlar ve ürünüün oluşturuşunda malzeme için dönüştürme katkıda bulunur. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurunuz.

⚠

BU ÜRÜN, 2006/66/EC AB DİREKTİFİNE UYGUNDUR

Pillerin veya ürün ambalajının üzerinde bulunan üzeri çizili çöp kutusu sembolü, kullanımı ömrü sonunda, pillerin toplandığı ayrı bir atık bertaraf sahasına götürülmesi veya bu benzer yeni şarj edilebilir veya şarj edilmeyen piller satın alındığında böylece teslim edilmesi gerektiğini göstermektedir. Üstü çizili tekeleki için kutusu sembolünün alt kısmına yazılan Hg, Cd, Pb kimyasal semboller, pillin içerdiği madde tipi belirtir: Hg=Cıva, Cd=Kadmium, Pb=kurşun. İşletim geçirme ve geri dönüştürme işlemlerini kolaylaştırılması amacıyla pillerin kullanım ömrünü tamamladıktan sonra uygun toplama mekânine teslim edilmesi sorumluluğu kullanıcuya aittir. Eski ürününüzün doğru şekilde ayrı olarak bertaraf edilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçların önlenmesini ve ürünüün yapıldığı malzeme için dönüştürülmesini yardımı olacaktır. Kullanıcının ürünü aynı yasal yollarla elden çıkarması çevreye ve insan sağlığına zarar vermektedir. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurunuz.

BAKIM VE ONARIM

- Elektrik devresine zarar vermemek için, oyuncuğı kuru ve yumuşak bir bez kullanarak temizleyiniz.
- Oyuncağı; toz, kum ve sudan koruyunuz.

⚠

NO BRUKERVEILEDNING DONATELLO IL TAMBURELLO

ALDER: 6-36 MÅNEDER

- Vi anbefaler at du læser disse instruksene før bruk og tar vare på de for fremtidig referanse.
 - Spillet fungerer med tre batterier "AA" med 1,5 Volt som medfølger. Batteriene som følger med produktet når det kjøpes leveres kun for demonstrasjon i butikken og er ikke øyeblikkelig skiftet med nye batterier rett etter kjøpet.
- ADVARSEL:**
- Før du venner om ditt barns sikkerhet: **⚠ ADVARSEL!**
 - Fjern eventuelle plastpåsar og alle elementene som er del av emballasjen til produktet og eliminer eller ta vare på de utenfor barns rekkevidde. Fare for kvæling.
 - Kontroller regelmessig tilstanden ved produktet og om det viser tegn på eventuelle ødeleggelser. Ved asdanne tecken bør du stoppe bruk og kaste produktet.
 - Leken må ikke benyttes under kontinuerlig oppsyn av en voksen.
 - Leken må ikke brukes på annen måte enn det som anbefales.
 - Plaster ikke leken ved siden av direkte varmekilder og/eller hvor den utsettes for direkte sollys over lengre perioder.

⚠

NO BRUKERVEILEDNING DONATELLO IL TAMBURELLO

⚠

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES BATUQUELO O PANDEIRO

IDADE: 6-36 MESES

- Atenção! Ler as instruções antes do uso, sigas o conteúdo e mantê-las como futura referência.
 - O brinquedo funciona com 3 pilhas "AA" de 1,5 Volt. As pilhas incluídas no produto não foram fornecidas apenas para teste de demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas imediatamente por novas pilhas logo após o compra.
- ADVERTÊNCIAS:**
- Para segurança da criança: **⚠ ATENÇÃO!**
- Remova todos os plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto e elimine ou guarde fora do alcance das crianças. Risco de sufocação das crianças.
 - Verifique sempre o estado de degradação do produto e a presença de possíveis rupturas. Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
 - Utilize o brinquedo sob a supervisão contínua de um adulto.
 - Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor diretas e/ou exposto à luz solar direta por longos períodos de tempo.

⚠

FUNCIÓNAMENTO DO BRINQUEDO

Ligar e selecionar o